Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.

►B

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 36/2010

od 3. prosinca 2009.

o predlošcima Zajednice za dozvole za strojovođe, dopunske potvrde, ovjerene preslike dopunskih potvrda i obrasce zahtjeva za dozvole za strojovođe, u skladu s Direktivom 2007/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća

(Tekst značajan za EGP)

(SL L 13, 19.1.2010., str. 1)

Promijenio:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►M1	Uredba Komisije (EU) br. 519/2013 od 21. veljače 2013.	L 158	74	10.6.2013

▼B

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 36/2010

od 3. prosinca 2009.

o predlošcima Zajednice za dozvole za strojovođe, dopunske potvrde, ovjerene preslike dopunskih potvrda i obrasce zahtjeva za dozvole za strojovođe, u skladu s Direktivom 2007/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2007/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o davanju ovlaštenja strojovođama koji upravljaju lokomotivama i vlakovima na željezničkom sustavu Zajednice ([1]), a posebno njezin članak 4. stavak 4.,

uzimajući u obzir preporuku Europske agencije za željeznice br. ERA/REC/SAF/04-2008 od 19. prosinca 2008. o usklađenom obliku dozvola za strojovođe, dopunskih potvrda i ovjerenih preslika dopunskih potvrda za strojovođe, u skladu s Direktivom 2007/59/EZ i preporukom Europske agencije za željeznice br. ERA/REC/SAF/06-2008 od 19. prosinca 2008. o uporabi usklađenog predloška zahtjeva za dozvole za strojovođe,

budući da:

(1) Direktiva 2007/59/EZ predviđa da svaki strojovođa mora imati potrebnu sposobnost i kvalifikacije za upravljanje vlakovima te mora posjedovati sljedeće dokumente: dozvolu iz koje je vidljivo da strojovođa ispunjava minimalne uvjete u pogledu zdravstvenih zahtjeva, osnovne izobrazbe i opće stručne osposobljenosti, te jednu ili više potvrda u kojima je navedeno na kojoj infrastrukturi je nositelj potvrde ovlašten za vožnju i kojim je željezničkim vozilima ovlašten upravljati.

(2) Propisi država članica o uvjetima za izdavanje dozvola strojovođama se znatno razlikuju. Stoga je potrebno usvojiti usklađen način davanja ovlaštenja strojovođama, za pružanje potpore provedbi odgovarajućih odredbi Zajednice.

(3) Cilj je usklađivanja dozvola i dopunskih potvrda prvenstveno olakšati mobilnost strojovođa između država članica i također između različitih željezničkih prijevoznika, te općenito imati dozvole i potvrde koje priznaju svi sudionici u željezničkom sektoru. U tom smislu potrebno je da se u odredbama utvrde minimalni uvjeti koje trebaju ispunjavati podnositelji zahtjeva za dozvolu ili usklađenu dopunsku potvrdu. Države članice, za osiguranje ujednačenosti i transparentnosti, moraju prihvatiti usklađeni predložak dozvola za strojovođe, dok željeznički prijevoznici i upravitelji infrastrukture moraju izdavati usklađene dopunske potvrde.

([1]) SL L 315, 3.12.2007., str. 51.

▼B

(4) Za željezničke prijevoznike i upravitelje infrastrukture koji zapošljavaju ili ugovorno unajmljuju strojovođe, a posebno za željezničke prijevoznike koji obavljaju međunarodne prijevozne usluge, važno je da oblik dopunskih potvrda bude isti u svim državama članicama; stoga ih treba uskladiti da bi se potvrdilo da strojovođa ispunjava određene minimalne uvjete, stručne kvalifikacije i poznavanje jezika.

(5) U skladu s člankom 4. stavkom 4. Direktive 2007/59/EZ, Europska agencija za željeznice mora pripremiti nacrt predloška za dozvolu Zajednice, dopunsku potvrdu i ovjerenu presliku dopunske potvrde te također utvrditi njihove fizičke značajke, uzimajući u obzir mjere protiv krivotvorenja. Isti članak zahtijeva da Agencija preporuči kodove Zajednice za različite tipove kategorija vožnje A i B, koje se navode u dopunskoj potvrdi. Prilog I. točka 2. podtočka (g) Direktivi 2007/59/EZ navodi da Komisija mora odrediti kodove za dodatne informacije ili zdravstvena ograničenja, koje treba uključiti u dozvole za strojovođe.

(6) Države članice moraju svaku dozvolu za strojovođe izdati s jedinstvenim brojem; taj broj također mora olakšati evidentiranje dozvole u nacionalnom registru dozvola za strojovođe, koji se treba uspostaviti u skladu s člankom 22. stavkom 1. točkom (a) Direktive 2007/59/EZ.

(7) Tijela nadležna za sigurnost moraju upotrebljavati sve informacije koje sadrže dozvole za strojovođe, dopunske potvrde i njihovi registri, kako bi olakšali ocjenu postupka davanja ovlaštenja osoblju iz članaka 10. i 11. Direktive 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o sigurnosti željeznica Zajednice o izmjeni Direktive Vijeća 95/18/EZ o izdavanju dozvola željezničkim prijevoznicima i Direktive 2001/14/EZ o dodjeli željezničkog infrastrukturnog kapaciteta i ubiranju pristojbi za korištenje željezničke infrastrukture i dodjeli rješenja o sigurnosti (Direktiva o sigurnosti željeznice) ([1]) i ubrzalo izdavanje rješenja o sigurnosti za obavljanje usluga željezničkog prijevoza utvrđenih u tim člancima.

(8) Zapošljavanje strojovođa, koji su ovlašteni u skladu s Direktivom 2007/59/EZ, željezničke prijevoznike i upravitelje infrastrukture ne oslobađa obaveze da u skladu s člankom 9. i Prilogom III. Direktivi 2004/49/EZ uspostave sustav nadzora i interne kontrole stručnih sposobnosti i postupanja njihovih strojovođa, te zapošljavanje treba biti dio tog sustava. Usklađena dopunska potvrda ne oslobađa željezničke prijevoznike i upravitelje infrastrukture od njihove odgovornosti za sigurnost željezničkog prometa u njihovom dijelu željezničkog sustava, i posebno za izobrazbu njihovog osoblja.

([1]) SL L 164, 30.4.2004., str. 44.

▼B

(9) Članak 7. stavak 1. Direktive 2007/59/EZ navodi da su dozvole valjane na cijelom području Zajednice, a članak 4. stavak 4. zahtijeva da se izradi predložak Zajednice. Usklađeni obrazac zahtjeva za dozvole bi stoga olakšao rad nadležnih tijela u državama članicama koje moraju prikupljati podatke za izdavanje dozvola.

(10) Članak 14. stavak 1. Direktive 2007/59/EZ zahtijeva da nadležna tijela u državama članicama javno objave postupak za dobivanje dozvola. Pri uspostavi takvih postupaka, nadležna tijela moraju uključiti odredbe o uporabi usklađenog obrasca zahtjeva.

(11) Usklađeni obrazac zahtjeva se može koristiti za pružanje odgovarajućih informacija o nacionalnim provedbenim odredbama za Direktivu 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka ([1]). Nadležna tijela mogu ga koristiti za dobivanje ovlaštenja za obradu podataka o podnositeljima zahtjeva ili nositeljima dozvole za strojovođe, ako je to time zahtijevano.

(12) Primjena usklađenog obrasca zahtjeva ima vrlo ograničen gospodarski učinak i predstavlja vrlo slabo administrativno opterećenje, s obzirom na mogućnost odabira između pisanog dokumenta i informatičkog sučelja uobičajene programske aplikacije.

(13) U skladu s člankom 36. stavkom 3. Direktive 2007/59/EZ, potonje se ne primjenjuje na Cipar i Maltu. Stoga se ova Uredba ne primjenjuje u Cipru i Malti, sve dok se na državnom području tih država članica ne uspostavi željeznički sustav.

(14) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za sigurnost i interoperabilnost željeznice, osnovanog u skladu s člankom 21. Direktive 96/48/EZ,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Predložak Zajednice za dozvole za strojovođe

Predložak Zajednice, koji je utvrđen u Prilogu I. ovoj Uredbi, mora se upotrebljavati za dozvole za strojovođe kako je navedeno u članku 4. stavku 1. točki (a) Direktive 2007/59/EZ. Ovaj se oblik mora upotrebljavati pri svakom izdavanju, obnovi, ažuriranju, izmjeni ili oduzimanju dozvole za strojovođe.

Uporabni jezik je jedan ili više službenih jezika Europske zajednice.

([1]) SL L 281, 23.11.1995., str. 31.

▼B

Članak 2.

Predložak Zajednice za dopunske potvrde

Predložak Zajednice, koji je utvrđen u Prilogu II. ovoj Uredbi, mora se upotrebljavati za dopunske potvrde kako je navedeno u članku 4. stavku 1. točki (b) Direktive 2007/59/EZ.

Ovaj se oblik mora upotrebljavati pri svakom izdavanju, obnovi, ažuriranju, izmjeni ili oduzimanju dopunske potvrde.

Uporabni jezik je jedan ili više službenih jezika Europske zajednice.

Članak 3.

Predložak Zajednice za ovjerene preslike dopunskih potvrda

Predložak Zajednice, koji je utvrđen u Prilogu III. ovoj Uredbi, mora se upotrebljavati za ovjerene preslike dopunskih potvrda izdanih u skladu s člankom 17. Direktive 2007/59/EZ.

Članak 4.

Obrazac zahtjeva za dozvole za strojovođe

1. Predložak Zajednice za obrazac zahtjeva, koji je utvrđen u Prilogu IV. ovoj Uredbi, može se upotrebljavati za obrasce zahtjeva za dozvole za strojovođe iz članka 14. Direktive 2007/59/EZ. Ovaj predložak omogućava uključenje nacionalnih zahtjeva, koji mogu dopuniti podatke navedene u Prilogu IV. ovoj Uredbi.

2. Predložak Zajednice za obrazac zahtjeva se može upotrijebiti za zahtjev za novu dozvolu, ažuriranje podataka u dozvoli, obnovu ili izdavanje duplikata.

3. Smjernice za ispunjavanje predloška Zajednice za obrazac zahtjeva su navedene u Prilogu IV.

4. Nadležna tijela mogu izgled predloška Zajednice prenijeti u postupak koji će se objaviti u skladu s člankom 14. stavkom 1. Direktive 2007/59/EZ i u informatička sučelja.

Članak 5.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama, osim na Cipru i Malti, sve dok se na njihovom državnom području ne uspostavi željeznički sustav.

▼B

PRILOG I.

PREDLOŽAK ZAJEDNICE ZA DOZVOLE ZA STROJOVOĐE

1. FIZIČKE ZNAČAJKE DOZVOLE ZA STROJOVOĐE

Dozvola za strojovođe mora imati format ID-1, utvrđen u međunarodnoj normi ISO/IEC 7810:2003 Identifikacijske iskaznice - Fizičke značajke.

Ne dovodeći u pitanje pravila o zaštiti podataka, države članice mogu, samo za nacionalnu primjenu, upotrijebiti medij za pohranjivanje podataka (mikročip) kao dio dozvole, da se željezničkim prijevoznicima i upraviteljima infrastrukture omogući pohranjivanje informacija vezanih uz poduzeće, uključujući podatke koji će biti sadržani u dopunskoj potvrdi, pod uvjetom da to ni na koji način ne ometa provedbu ove Uredbe.

Umetanje svakog takvog mikročipa mora biti u skladu s međunarodnom normom ISO 7816-1:1998 Identifikacijske iskaznice - Kartice s integriranim sklopom s kontaktima - Dio 1.: Fizičke značajke.

Željeznički prijevoznici i upravitelji infrastrukture ne oslobađaju se obveze prihvaćanja predloška Zajednice za dopunsku potvrdu, opisan u Prilogu II. poglavlju 4., dok se ne utvrde usklađeni zahtjevi za uporabu inteligentne kartice.

Metode za provjeru značajki dozvola za strojovođe u smislu sukladnosti s međunarodnim normama, moraju biti u skladu s normom ISO/IEC 10373-1:2006 Identifikacijske iskaznice - Metode ispitivanja - dio 1.: Opće značajke.

2. MJERE PROTIV KRIVOTVORENJA

(a) Materijal koji se koristi za dozvole za strojovođe osigurava se protiv krivotvorenja upotrebom sljedećih tehnika (obavezna sigurnosna svojstva):

— tijela kartica ne smiju biti fluorescentna,

— sigurnosni uzorak pozadine mora biti izrađen tako da je otporan na krivotvorenje skeniranjem, ispisom ili kopiranjem, koristeći dugin tisak s višebojnim sigurnosnim tintama te pozitivni i negativni tisak s uzorkom „guilloche”. Uzorak se ne smije sastojati od primarnih boja (CMYK), mora sadržavati složeni dizajn uzorka s najmanje dvije posebne boje i uključivati mikropismo,

— optički promjenjivi elementi moraju pružati odgovarajuću zaštitu od kopiranja i protuzakonitog mijenjanja fotografije,

— na području fotografije, sigurnosni dizajn pozadine i fotografija se moraju preklapati najmanje na njezinom rubu (oslabljujući uzorak).

(b) Pored toga, materijal koji se koristi za izradu dozvola za strojovođe treba osigurati protiv krivotvorenja koristeći najmanje jednu od sljedećih tehnika (dodatna sigurnosna svojstva):

— tinte koje mijenjaju boju pod različitim kutom gledanja,

— termokromatske boje,

— posebni hologrami,

— promjenjive laserske slike,

— opipljivi znakovi, simboli ili uzorci.

Upotrijebljene tehnike moraju nadležnim tijelima omogućiti provjeru valjanosti kartice bez ikakve posebne opreme.

Netehničke mjere za sprečavanje krivotvorenja su povezane s nadzorom sustava upravljanja sigurnošću željezničkih prijevoznika i upravitelja infrastrukture u skladu s Prilogom III. točkom 2. podtočkom (j) Direktivi 2004/49/EZ.

▼B

3. IZGLED DOZVOLE ZA STROJOVOĐE

Dozvola za strojovođe mora slijediti predložak Zajednice, referentne boje (Pantone Reflex Blue i Pantone Yellow) i uzorke, čiji je izgled opisan u dodatku.

Agencija stavlja na raspolaganje elektroničku verziju grafičkog izgleda visoke definicije, koja uključuje fontove open-type (Myriad Pro i Minion Pro, dostupne u svim abecedama jezika EU-a) i veličinu fontova.

Dozvola za strojovođe mora na obje strane prikazivati podatke.

Prednja strana mora sadržavati:

(a) riječi „dozvola za strojovođe” tiskane velikim slovima na jeziku ili jezicima države članice koja izdaje dozvolu;

(b) naziv države članice koja izdaje dozvolu;

(c) razlikovni znak države članice koja izdaje dozvolu, u skladu s normom ISO 3166 alpha-2-kod, koji mora biti tiskan u negativu u plavom pravokutniku i okružen s 12 žutih zvjezdica.

Razlikovni znakovi su sljedeći:

[* CH i NO navedeni su informativno]

AT: Austrija

BE: Belgija

BG: Bugarska

CY: Cipar ([1])

CZ: Češka

DK: Danska

EE: Estonija

FI: Finska

FR: Francuska

▼M1

HR: Hrvatska

▼B

DE: Njemačka

EL: Grčka

HU: Mađarska

IS: Island

IE: Irska

IT: Italija

LV: Latvija

LI: Lihtenštajn

LT: Litva

LU: Luksemburg

MA: Malta ([1])

[NO]: [Norveška] *

NL: Nizozemska

PL: Poljska

([1]) Obveze za prenošenje i provedbu ove Direktive ne odnose se na Cipar i Maltu sve dok se na njihovom državnom području ne uspostavi željeznički promet [članak 36. stavak 3. Direktive 2007/59/EZ].

▼B

PT: Portugal

RO: Rumunjska

SK: Slovačka

SI: Slovenija

ES: Španjolska

SE: Švedska

[CH]: [Švicarska] *

UK: Ujedinjena Kraljevina;

(d) podatke specifične za izdanu dozvolu, numerirane kako slijedi:

1. prezime(na) imatelja dozvole. Prezime(na) se moraju poklapati s onim(a) prikazanim na putovnici/nacionalnoj osobnoj iskaznici/drugim priznatim identifikacijskim dokumentima;

2. ime(na) imatelja dozvole. Ime(na) se moraju poklapati s onim(a) prikazanim na putovnici/nacionalnoj osobnoj iskaznici/drugim priznatim identifikacijskim dokumentima;

3. datum i mjesto rođenja imatelja dozvole;

4.a datum izdavanja dozvole;

4.b datum isteka valjanosti dozvole;

4.c ime nadležnog tijela koje je izdalo dozvolu;

4.d referentni broj koji je poslodavac dodijelio svom zaposleniku (neobavezno);

5. broj dozvole, koji omogućuje pristup podacima u nacionalnom registru, temelji se na europskom identifikacijskom broju (EIN), kako je navedeno u Uredbi Komisije (EZ) br. 653/2007 ([1]).

Dvoznamenkasta oznaka EIN za vrstu dokumenta je sljedeća:

71, do brojača 9 999;

ako je u godini izdano više od 9 999 dozvola:

72, ako je brojač 10 000 do 19 999;

ako je u godini izdano više od 19 999 dozvola:

73, ako je brojač 20 000 do 29 999;

6. fotografiju imatelja dozvole;

7. potpis imatelja dozvole;

Stražnja strana sadrži:

8. stalno boravište ili adresu imatelja dozvole (neobavezno), prikazanu u polju pod brojem 8.;

9. dodatne informacije (u poljima pod brojem „9.a”) ili zdravstvena ograničenja (u poljima pod brojem „9.b”) koje je odredilo nadležno tijelo. Zdravstvena ograničenja će se prikazati u kodiranom obliku;

9.a Dodatne informacije se prikazuju u poljima pod brojem 9.a, sljedećim redoslijedom:

a.1. Materinski jezik(-ci) strojovođe, prema klasifikaciji u uporabi u državi članici;

([1]) SL L 153, 14.6.2007., str. 9.

▼B

a.2. Prostor rezerviran za unose države članice koja izdaje dozvolu, za potrebne informacije u skladu s nacionalnim zakonodavstvom;

9.b Zdravstvena ograničenja se navode u poljima pod brojem 9.b. Kodovi „b.1.” i „b.2.” će predstavljati usklađene kodove Zajednice za zdravstvena ograničenja:

b.1. Obavezna upotreba naočala/leća;

b.2. Obavezna upotreba slušnih aparata/aparata za sporazumijevanje.

Odgovarajući kod se dodaje u jedno od polja, a neupotrijebljena polja ostaju prazna.

Pored toga, riječi „Predložak Europske zajednice” na jeziku ili jezicima države članice koja izdaje dozvolu i riječi „Dozvola za strojovođe” na drugim jezicima Zajednice, tiskaju se kako slijedi:

bugarski: СВИДЕТЕЛСТВО ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ЛОКОМОТИВ

češki: LICENCE STROJVEDOUCÍHO

danski: LOKOMOTIVFØRERLICENS

nizozemski: VERGUNNING MACHINIST (Nizozemska)

VERGUNNING VAN TREINBESTUURDER (Belgija)

engleski: TRAIN DRIVING LICENCE

estonski: VEDURIJUHILUBA

finski: KULJETTAJAN LUPAKIRJA

francuski: LICENCE DE CONDUCTEUR DE TRAIN (Belgija, Francuska, Luksemburg)

▼M1

hrvatski: DOZVOLA ZA UPRAVLJANJE ŽELJEZNIČKIM VOZILIMA

▼B

njemački: TRIEBFAHRZEUGFÜHRERSCHEIN (Njemačka)

EISENBAHNFAHRZEUG-FÜHRERSCHEIN (Belgija)

FAHRERLAUBNIS FÜR TRIEBFAHRZEUGFÜHRER (Austrija)

grčki: ΆΔΕΙΑ ΜΗΧΑΝΟΔΗΓΟΎ

mađarski: VASÚTI JÁRMŰVEZETŐI IGAZOLVÁNY

irski: CEADÚNAS TIOMÁNA TRAENACH

talijanski: PATENTE DEL MACCHINISTA

latvijski: VILCIENA VADĪTĀJA APLIECĪBA

litavski: TRAUKINIO MAŠINISTO PAŽYMĖJIMAS

malteški: LIĊENZJA TA’ SEWWIEQ TAL-FERROVIJI

▼B

[norveški]: [FØRERBEVIS] * (informativno)

poljski: LICENCJA MASZYNISTY

portugalski: CARTA DE MAQUINISTA

rumunjski: PERMIS DE MECANIC DE LOCOMOTIVĂ

slovački: PREUKAZ RUŠŇOVODIČA

slovenski: DOVOLJENJE ZA STROJEVODJO

španjolski: TITULO DE CONDUCCIÓN DE VEHICULOS FERROVIARIOS/MAQUINISTA

švedski: FÖRARBEVIS

4. STATUS I BROJEVI DOZVOLE ZA STROJOVOĐE

Pri izdavanju dozvole za strojovođe nadležno tijelo ili ovlašteno tijelo dodjeljuje broj dozvole. Taj broj ostaje jednak u slučaju obnove, izmjene, ažuriranja ili izdavanja duplikata.

Pri obnovi nakon 10 godina, na dozvoli mora biti prikazana nova fotografija i naveden novi datum isteka valjanosti.

Dozvolu treba ažurirati u slučaju promjene neobaveznih podataka, kao što je promjena adrese i promjena referentnog broja poslodavca.

Dozvolu treba izmijeniti ako treba zabilježiti zdravstveno ograničenje u vrijeme razdoblja valjanosti dozvole. Nova šifra(-e) se treba dodati u skladu s postupkom ustanovljenim u skladu s člankom 14. stavkom 1. Direktive 2007/59/EZ.

Nadležno tijelo ažurira dozvolu u skladu s postupkom i odlaganjem ustanovljenim u skladu s člankom 14. stavkom 1. Direktive 2007/59/EZ. Željeznički prijevoznici ili upravitelji infrastrukture koji zapošljavaju ili ugovorno unajmljuju strojovođe provode bez odgode sve odluke na temelju rezultata zdravstvenih pregleda.

Sve promjene u statusu dozvola za strojovođe bilježe se u nacionalnom registru dozvola za strojovođe.

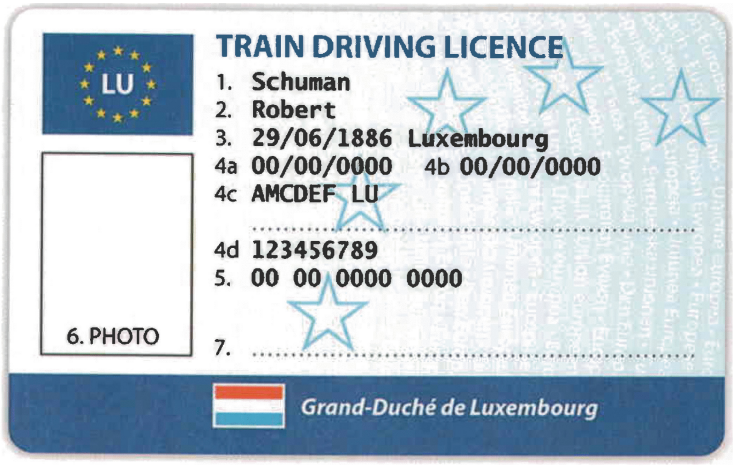
5. SPREČAVANJE UPORABE NEVALJANIH KARTICA

Ako su podaci na dozvoli izmijenjeni, imatelj dozvole mora odmah vratiti karticu tijelu koje ju je izdalo, tako da se može zamijeniti i da se nevaljana kartica uništi.

Isti se postupak primjenjuje na izgubljenu karticu koja se zamijeni novom i zatim ponovno nađe.

▼B

6. PREDLOŽAK ZAJEDNICE ZA DOZVOLE ZA STROJOVOĐE





▼B

PRILOG II.

PREDLOŽAK ZAJEDNICE ZA DOPUNSKU POTVRDU

1. SADRŽAJ

Željeznički prijevoznici i upravitelji infrastrukture izdaju dopunske potvrde, koje stalno zaposleni ili ugovorno unajmljeni strojovođe moraju nositi pri obavljanju svojih dužnosti, u skladu s člankom 29. Direktive 2007/59/EZ.

U postupku za izdavanje i ažuriranje dopunskih potvrda, u skladu s člankom 15. Direktive 2007/59/EZ, moraju biti navedeni jezici na kojima se izdaju potvrde.

Dopunske potvrde sadrže sljedeće informacije:

— pozivanje na broj dozvole,

— prezime(na) imatelja: države članice mogu uključiti sva priznata prezimena, no prioritet treba dati glavnom obiteljskom prezimenu, popis prezimena treba biti u skladu s onima prikazanim na dozvoli,

— ime(na) imatelja: države članice mogu uključiti sva priznata imena, no popis imena treba biti u skladu s onima prikazanima na dozvoli,

— referentni broj koji je dodijelio poslodavac (neobavezno),

— datum izdavanja i datum isteka valjanosti dopunske potvrde. Trajanje valjanosti dopunske potvrde utvrđuju željeznički prijevoznici ili upravitelji infrastrukture koji stalno zapošljavaju ili ugovorno unajmljuju strojovođe, te uključuju u postupak koji sami objavljuju u skladu s člankom 15. Ako je potvrda valjana na neodređeno vrijeme, datum isteka valjanosti ostaje prazan,

— podaci vezani uz organizaciju koja izdaje dozvole. Dopunsku potvrdu može izdati središnja ili regionalna poslovnica željezničkih prijevoznika ili upravitelja infrastrukture, koji je imenovan u sklopu postupka u skladu s člankom 15. Direktive 2007/59/EZ,

— za administrativne potrebe može se uključiti interni broj tvrtke.

Sljedeći podaci će se numerirati na niže navedeni način.

1.1. **Podaci o poslodavcu**

Podaci o poduzeću koji stalno zapošljava ili ugovorno unajmljuje strojovođe uključuju:

— naziv poduzeća i, prema potrebi, radno mjesto (npr. depo kojemu je strojovođa dodijeljen),

— kategoriju subjekta koji stalno zapošljava ili ugovorno unajmljuje strojovođe: „željeznički prijevoznik” ili „upravitelj infrastrukture”,

— adresu: ulica, poštanski broj, grad i država,

— osobni referentni broj strojovođe u poduzeću. Ovo nije obavezan podatak.

1.2. **Podaci o imatelju**

Prikazuju se sljedeći podaci o imatelju:

— mjesto rođenja (mjesto i država),

— datum rođenja,

— državljanstvo strojovođe,

— adresa (ulica, poštanski broj, grad i država). Ovo nije obavezan podatak.

▼B

1.3. **Kategorije vozila**

Kategorije i vrste vozila za koje strojovođa ima dozvolu za vožnju prikazuju se kako slijedi.

Kategorija A

Željeznički prijevoznici i upravitelji infrastrukture mogu upotrebljavati „A” kao univerzalnu kategoriju, koja uključuje sve aktivnosti kategorije A: manevarske lokomotive, radne vlakove, vozila za održavanje pruga i sve ostale lokomotive kada se koriste za ranžiranje.

Željeznički prijevoznici i upravitelji infrastrukture mogu pored tog ograničiti opseg potvrde na jednu ili više sljedećih vrsta:

A1 = ograničenje na manevarske lokomotive;

A2 = ograničenje na radne vlakove;

A3 = ograničenje na vozila za održavanje pruga;

A4 = ograničenje na sve druge lokomotive, kada se koriste za ranžiranje;

A5 = ostalo, ako je ovlaštenje vezano za usluge ili vozila koja nisu uključena u prethodne kategorije. To se mora odrediti u odgovarajućem polju.

Kategorija B

Željeznički prijevoznici i upravitelji infrastrukture mogu upotrebljavati kategoriju „B” kao univerzalnu kategoriju, koja uključuje prijevoz putnika i robe.

Željeznički prijevoznici i upravitelji infrastrukture mogu pored tog ograničiti opseg potvrde na jednu ili više sljedećih vrsta:

B1 = ograničenje na prijevoz putnika;

B2 = ograničenje na prijevoz robe.

Kategorija za koju strojovođa ima ovlaštenje navodi se ispunjavanjem odgovarajućeg polja ako je odabrana univerzalna kategorija ili više polja ako je odabrana jedna ili više podkategorija. Polja koja su nepotrebna ostaju prazna.

Primjeri:

A	*** *** *** *** ***	=	Univerzalna kategorija A. Nije upotrijebljena podkategorija
A	1 *** *** *** ***	=	Kategorija A, podkategorija 1 (ovlaštenje za vožnju samo manevarskih lokomotiva)
A	2 3 *** *** ***	=	Kategorija A, podkategorije 2 i 3 (ovlaštenje za vožnju radnih vlakova i vozila za održavanje pruga)
A	*** *** *** *** 5	=	Kategorija A, podkategorija 5 (ovlaštenje vezano uz uslugu ili željeznička vozila koje ne odgovaraju podkategorijama od A1 do A4. To treba navesti u polju „napomene”)
B	*** ***	=	Univerzalna kategorija B, podkategorija se ne upotrebljava
B	2 ***	=	kategorija B, podkategorija 2 (ovlaštenje za vožnju teretnih vlakova)

Željeznički prijevoznici i upravitelji infrastrukture osiguravaju da izbor podkategorije ne utječe na zahtjeve navedene u Prilozima V. i VI. Direktivi 2007/59/EZ.

▼B

1.4. **Dodatni podaci**

Ovaj dio je rezerviran za dodatne podatke, koji se mogu zahtijevati nacionalnim važećim propisima ili internim postupcima poduzeća.

1.5. **Podaci u vezi znanja jezika**

Ovdje se dodaje popis svih jezika, osim materinskog jezika, koji su potrebni za rad na odgovarajućoj infrastrukturi i koje poznaju strojovođe te su u skladu sa zahtjevima Priloga VI. Direktivi 2007/59/EZ.

1.6. **Ograničenja**

Ovaj dio navodi ograničenja u vezi sa značajkama i sposobnostima strojovođe u pogledu sadržaja dopunske potvrde (npr. vožnja dozvoljena samo danju).

Ako su ograničenja vezana uz željeznička vozila (npr. ograničenja brzine za vožnju određenih tipova lokomotive) i/ili infrastrukturu, podaci se navode u obliku teksta u polju „napomene" pored odgovarajućeg željezničkog vozila i/ili infrastrukture.

1.7. **Podaci u vezi sa željezničkim vozilima**

Ovaj dio navodi tipove željezničkih vozila, za koje strojovođa ima ovlaštenje, nakon ocjene stručnih sposobnosti iz Priloga V. Direktivi 2007/59/EZ.

Podaci se navode u sljedećim poljima:

— polje za datum početka valjanosti odgovarajuće stručne sposobnosti,

— polje za svaku vrstu željezničkog vozila,

— polje s prostorom za napomene (može postojati pečat koji potvrđuje stručne sposobnosti, datum završetka valjanosti sposobnosti ili druge odgovarajuće informacije, kako je navedeno u prethodnoj točki 1.6.).

1.8. **Podaci u vezi s infrastrukturom**

Ovaj dio navodi infrastrukturu na kojoj je strojovođa ovlašten za vožnju, nakon ocjene stručnih sposobnosti iz Priloga VI. točaka 1. do 7. Direktivi 2007/59/EZ.

Podaci se navode u sljedećim poljima:

— polja za datum početka valjanosti odgovarajuće sposobnosti,

— polja za navođenje opsega infrastrukture na kojoj je strojovođa ovlašten za vožnju,

— polja s prostorom za napomene (može postojati pečat koji potvrđuje stečenu sposobnost, datum završetka i isteka valjanosti sposobnosti ili druge odgovarajuće informacije, kako je navedeno u prethodnoj točki 1.6).

Opseg infrastrukture na kojoj je strojovođa ovlašten voziti, opisan je u proceduri željezničkog prijevoznika za izdavanje i ažuriranje dopunske potvrde. Za svaki dio infrastrukture na kojem je strojovođa ovlašten voziti, dodaju se odgovarajuće informacije ili ograničenja.

2. FIZIČKE ZNAČAJKE DOPUNSKE POTVRDE

Predložak Zajednice za dopunsku potvrdu je dokument koji se može presavinuti, veličine 10 cm × 21 cm (kad nije presavinut), pri čemu ima tri vanjske i tri unutarnje stranice.

Naslovna stranica prikazuje sljedeće podatke:

— prezime(na) i ime(na) imatelja dozvole,

— broj dozvole,

— datum izdavanja i datum isteka valjanosti dopunske potvrde,

— podatke o tijelu koje izdaje dozvolu i pečat. Za administrativne svrhe može uključiti interni broj poduzeća.

▼B

Druga stranica sadrži podatke o poslodavcu/ugovornom subjektu i dodatne podatke o imatelju dozvole, pod sljedećim brojevima:

1. Podaci o poslodavcu ili ugovornom subjektu;

2. Podaci o strojovođi (imatelju dopunske potvrde).

Treća stranica sadrži:

3. Kategorije i tipove vozila;

4. Dodatne informacije;

5. Znanje jezika;

6. Ograničenja.

Unutarnje stranice sadrže vrste željezničkih vozila koje je strojovođa ovlašten voziti (vrste, datum prve ocjene) i popis infrastrukture na kojoj je strojovođa ovlašten voziti.

Dodatne unutarnje stranice se mogu dodati za uključenje informacija za koje manjka prostora.

Dopunska potvrda mora biti u skladu s predloškom iz odjeljka 4.

3. MJERE PROTIV KRIVOTVORENJA

Za dopunske potvrde se upotrebljavaju sljedeće mjere protiv krivotvorenja:

Tehničke mjere (najuobičajenije su logo tvrtke, struktura papira i neizbrisiva tinta, prikaz internog referentnog broja i pečat). Sva ažuriranja moraju biti potvrđena datumom i pečatom na dokumentu te u skladu s podacima u registru.

Postupci za nadziranje sustava upravljanja sigurnosti s ciljem provjere valjanosti podataka na dopunskoj potvrdi i provjere da nisu bili izmijenjeni, u skladu s člankom 18. stavkom 1. Direktive 2007/59/EZ.

Sve te informacije treba uključiti u odredbe za izdavanje i ažuriranje dopunskih potvrda, u skladu s člankom 15. Direktive 2007/59/EZ.

4. PREDLOŽAK ZAJEDNICE ZA DOPUNSKU POTVRDU

DOPUNSKA POTVRDA ZA STROJOVODE

3. KATEGORIJE VOŽNJE

Ispunite odgovarajuća polja, ostala ostavite prazna

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
☐ ☐ ☐

Napomene:

4. DODATNE INFORMACIJE

.....

.....

.....

5. ZNANJE JEZIKA

Jezično znanje za infrastrukturu za koju potvrda vrijedi

Datum	Jezik	Napomene

6. OGRANIČENJA

.....

.....

.....

DOPUNSKA POTVRDA ZA STROJOVODE

1. PODACI O POSLODAVCU/ UGOVORNOM SUBJEKTU

.....

Pravno ime

Željeznički prijevoznik ☐ Upravitelj infrastrukture ☐

.....

Radno mjesto

.....

Adresa

.....

Grad - Država

2. PODACI O IMATELJU

.....

Mjesto rođenja

Datum rođenja Y Y Y Y - M M - D D

.....

Državljanstvo

.....

Adresa

.....

Grad

.....

Grad - Država

.....

Potpis

Fotografija

Oznaka žiga

Europski model

Broj dozvole ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

DOPUNSKA POTVRDA

u kojoj se navodi infrastruktura na kojoj je strojovođa ovlašten voziti i željeznička vozila koja je strojovođa ovlašten voziti u skladu s Direktivom 2007/59/EZ i primjenjivim nacionalnim zakonodavstvom

.....

Prezime(na)

.....

Ime(na)

Referentni broj poslodavca

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Datum izdavanja Y Y Y Y - M M - D D

Datum isteka valjanosti Y Y Y Y - M M - D D

.....

Organizacija koja izdaje dozvolu

.....

Adresa

.....

Interni referentni broj

Pečat

DOPUNSKA POTVRDA ZA STROJOVODE

7. ŽELJEZNIČKA VOZILA KOJA JE STROJOVOĐA OVLAŠTEN VOZITI

Datum	Opis	Napomene

DOPUNSKA POTVRDA ZA STROJOVODE

8. INFRASTRUKTURA NA KOJOJ JE STROJOVOĐA OVLAŠTEN VOZITI

Datum	Produljenje	Napomene

DOPUNSKA POTVRDA ZA STROJOVODE

8. INFRASTRUKTURA NA KOJOJ JE STROJOVOĐA OVLAŠTEN VOZITI

Datum	Produljenje	Napomene

▼B

PRILOG III.

PREDLOŽAK ZAJEDNICE ZA OVJERENU PRESLIKU DOPUNSKE POTVRDE

1. OVJERENA PRESLIKA DOPUNSKE POTVRDE

   Željeznički prijevoznici i upravitelji infrastrukture izdaju ovjerene preslike dopunskih potvrda strojovođama na zahtjev ili kad napuštaju posao. Predložak Zajednice za ovjerenu presliku dopunske potvrde je utvrđen u odjeljku 4. ovog Priloga.

   U postupku za izdavanje dopunskih potvrda u skladu s člankom 15. Direktive 2007/59/EZ mora biti naveden jezik(-ci) na kojima se izdaju potvrde.

2. FIZIČKE ZNAČAJKE OVJERENE PRESLIKE DOPUNSKE POTVRDE

   Predložak Zajednice za ovjerenu presliku dopunske potvrde mora biti na papiru A4 i uključivati podatke koji su numerirani kao u Prilogu II. odjeljku 1. te datum kada je strojovođa prestao voziti vlakove za željezničkog prijevoznika ili upravitelja infrastrukture, u skladu s člankom 6. stavkom 2. i člankom 17. Direktive 2007/59/EZ.

   Posjedovanje ovjerene preslike dopunske potvrde osigurava informacije o sposobnostima koje je stekao strojovođa i ne predstavlja ovlaštenje za vožnju.

   Predložak mora biti na papiru veličine A4 i ograničen na jednu stranicu. Međutim, s obzirom da informacije mogu zahtijevati više od jedne crte u odgovarajućim poljima, konačna ovjerena preslika može imati više od jedne stranice.

3. MJERE PROTIV KRIVOTVORENJA

   Mjere protiv krivotvorenja ovjerenih preslika dopunskih potvrda su jednake kao za dopunske potvrde, opisane u Prilogu II.odjeljku 3.

4. PREDLOŽAK ZAJEDNICE ZA OVJERENU PRESLIKU DOPUNSKE POTVRDE

▼B

ŽP/UI **Oznaka žiga**	**PRESLIKA DOPUNSKE POTVRDE** Izdan u skladu s člankom 17. Direktive 2007/59/EZ, ovaj dokument ne dopušta vožnju.	

1. POSLODAVAC - UGOVORNI ŽELJEZNIČKI PRIJEVOZNIK/ UPRAVITELJ INFRASTRUKTURE	NAZIV TVRTKE ŽELJEZNIČKI PRIJEVOZNIK ☐ UPRAVITELJ INFRASTRUKTURE ☐		
Adresa			
Poštanski broj i grad		Država	
Referentni broj imatelja			
2. IMATELJ	Broj dozvole		
Prezime(na)			
Ime(na)			
Mjesto rođenja			
Datum rođenja			
Državljanstvo			
Adresa (neobavezno)			
		Fotografija	
		Potpis	
3. KATEGORIJA VOŽNJE	A ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ _____	B ☐ ☐ ☐	
4. DODATNE INFORMACIJE			
5. OGRANIČENJA			
6. ZNANJE JEZIKA			

▼B

7. ŽELJEZNIČKA VOZILA	Opis	Napomene

8. INFRASTRUKTURA		Napomene

DATUM KAD JE STROJOVOĐA PRESTAO VOZITI VLAKOVE ŽELJEZNIČKOG PRIJEVOZNIKA-UPRAVITELJA INFRASTRUKTURE	

TIJELO KOJE IZDAJE DOZVOLU			
Adresa			
Telefon		Faks	
Elektronička pošta			

Datum izdavanja

Potpis _____

Interni referentni broj

Pečat

▼B

PRILOG IV.

USKLAĐENI OBRAZAC ZAHTJEVA ZA DOZVOLE ZA STROJOVOĐE

1. OPĆE NAPOMENE

Nadležna tijela mogu za prikupljanje podataka s ciljem izdavanja nove, obnovljene, izmijenjene ili ažurirane dozvole za strojovođe ili njenog duplikata upotrijebiti sljedeći usklađeni oblik. Nadalje, mogu korisniku obrasca osigurati potrebna obrazloženja i upute koje su dolje niže navedene.

Sadržaj obrasca zahtjeva

Usklađeni obrazac zahtjeva sastoji se od sljedećih dijelova:

(a) **Obrazac zahtjeva za dozvolu** koji se ispunjava kad podnositelj zahtjeva ili neki subjekt u njegovo ime zahtijeva novu, ažuriranu, izmijenjenu ili obnovljenu dozvolu ili duplikat dozvole za strojovođe. Usklađeni obrazac zahtjeva je utvrđen u odjeljku 3.

(b) **Izjava o zaštiti osobnih podataka**. U postupku za dobivanje dozvole mora biti izražena potreba za zaštitom osobnih podataka. Primjer izjave o zaštiti podataka je naveden u odjeljku 4. Države članice ga mogu prilagoditi svojim nacionalnim zahtjevima u skladu s Direktivom 95/46/EZ ([1]).

(c) **Popis priloženih dokumenata** koji se koristi kao kontrolni popis za dostavu potvrda ili bilo kojeg drugog dokumenta, koji pruža informacije o početnim zahtjevima za podnošenje zahtjeva za dozvolu ili o zahtjevima potrebnim za obnovu. To je navedeno u odjeljku 5.

(d) **Smjernice za obrazac zahtjeva** za podnositelje zahtjeva i nadležna tijela. To je navedeno u odjeljku 5.

2. USKLAĐENI OBRAZAC ZAHTJEVA

([1]) SL L 281, 23.11.1995., str. 31. Direktiva 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka. Direktiva kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1882/2003 (SL L 284, 31.10.2003., str. 1.).

▼B



Europski model

PREDLOŽAK ZAHTJEVA DOZVOLE ZA STROJOVOĐE

Zahtjev za izdavanje Dozvole za strojovođe – u skladu s Direktivom 2007/59/EZ i primjenjivim nacionalnim zakonodavstvom

1. **KONTAKTNE INFORMACIJE SIGURNOSNE ORGANIZACIJE/TIJELA**

1.1.	Sigurnosna organizacija/tijelo kojem se podnosi zahtjev	
1.2.	Potpuna adresa (ulica, poštanski broj, grad, država)	

2. **PODACI O DOZVOLI I PODNOSITELJU ZAHTJEVA**

2.1. **Ovaj zahtjev je za dozvolu za strojovođe (označite odgovarajuće polje)**

2.2.	Prvo izdavanje	☐	2.3.	Ažuriranje/Izmjena	☐
2.4.	Obnova	☐	2.5.	Duplikat	☐

2.6.	Europski identifikacijski broj (EIN) dozvole. EIN nije potreban za prvo izdavanje.	
2.7.	Datum prvog izdavanja	
2.8.	**Podaci o zahtjevu**	2.9. Podnio podnositelj zahtjeva ☐ 2.10. Podnio subjekt u ime podnositelja zahtjeva ☐
2.11.	Podaci o subjektu koji podnosi predložak u ime podnositelja zahtjeva	
2.12.	Status subjekta	
2.13.	Adresa/telefonski broj/adresa elektroničke pošte	
2.14.	Podaci o podnositelju zahtjeva	
2.15.	Prezime(na)	
2.16.	Ime(na)	
2.17.	Spol	Muški ☐ Ženski ☐
2.18.	Datum rođenja	Y Y Y Y - M M - D D
2.19.	Mjesto rođenja: poštanski broj/grad	
	Državljanstvo	
	Materinski jezik	

▼B

2.20. Referentni broj koji je zaposleniku dodijelio poslodavac

2.21. Adresa na koju se šalje dozvola

2.22. Stalna adresa imatelja:

Ulica/broj

Poštanski broj

Grad/Država

Telefon

Elektronička pošta

FOTOGRAFIJA

2.23.

2.24. (rezervirano za dodatne podatke koji će se prikupiti na temelju nacionalnog zakonodavstva)

2.25. (rezervirano za dodatne podatke koji će se prikupiti na temelju nacionalnog zakonodavstva)

2.26. (rezervirano za dodatne podatke koji će se prikupiti na temelju nacionalnog zakonodavstva)

2.27. Izjavljujem, pod prijetnjom kazne za krivokletstvo, da su svi podaci koje sam naveo u ovom predlošku zahtjeva i svim priloženim stranicama istiniti. Shvaćam da se moj zahtjev može odbiti i/ili moja dozvola povući ukoliko se naknadno otkrije da sam dao lažne podatke ili zadržao važne pojedinosti.

2.28. Datum

2.29. Potpis podnositelja zahtjeva

2.30. Interni referentni broj (neobavezno)

2.31. Datum zaprimanja zahtjeva

PROSTOR REZERVIRAN ZA URED/TIJELO KOJEM SE PODNOSI ZAHTJEV

▼B

3. PRIMJERI IZJAVE O ZAŠTITI PODATAKA

3.1. **Primjer koji se mora prilagoditi s obzirom na valjano nacionalno zakonodavstvo u skladu s Direktivom 95/46/EZ**

Svi osobni podaci za potrebe izdavanja dozvola za strojovođe i za ispunjenje zahtjeva Direktive 2007/59/EZ o izdavanju dozvola strojovođama koji upravljaju lokomotivama i vlakovima na željezničkom sustavu Zajednice, obrađuju se u skladu s [nacionalno zakonodavstvo za provođenje Direktive 95/46/EZ] o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka.

Oni se obrađuju isključivo za gore navedene svrhe i za vođenje registra od strane subjekta koje djeluje kao upravitelj registra. Osoba na koju se podatak odnosi ima pravo pristupa svojim osobnim podacima i pravo za ispravak podataka ako su netočni ili nepotpuni.

Ako bi osoba, na koju se podaci odnose, imala bilo kakva pitanja o obradi svojih osobnih podataka, mora se uputiti na subjekt nadležan za obradu podataka:

....

(ovdje treba navesti naziv odjela za obradu osobnih podataka pri nadležnom tijelu/ovlaštenom subjektu)

Ovisno o pristupu osobe, na koju se podaci odnose, za odgovarajuće svrhe ta osoba ima pravo da se u svako doba pozove na nadzornika za zaštitu podataka:

....

(ovdje treba navesti ime nadzornika zaštite osobnih podataka pri nadležnom tijelu/ovlaštenom subjektu)

***

3.2. **Ovlaštenje za obradu osobnih podataka (primjer)**

Osoba na koju se podaci odnose je bila obaviještena o svrsi i postupku obrade osobnih podataka te dozvoljava obradu osobnih podataka vezano uz izdavanje dozvola za strojovođe i evidentiranje podataka u Nacionalnom registru dozvola za strojovođe u skladu s Direktivom 2007/59/EZ.

Datum .....
Potpis podnositelja zahtjeva .....

***

4. POPIS DOKUMENATA KOJE TREBA PRILOŽITI OBRASCU ZAHTJEVA ZA DOZVOLU ZA STROJOVOĐE

DOKUMENTI KOJE TREBA DOSTAVITI ZAJEDNO SA ZAHTJEVOM ZA	Datum preuzimanja	
1. **NOVU DOZVOLU**		
1.1. Potpisan obrazac zahtjeva		☐
1.2. Ovlaštenje za obradu osobnih podataka (Direktiva 95/46/EZ)		☐
1.3. Dokaz o najvišem stupnju obrazovanja		☐
1.4. Potvrda o fizičkoj sposobnosti		☐
1.5. Potvrda o profesionalnoj psihološkoj sposobnosti		☐
1.6. Potvrda o općoj stručnoj osposobljenosti		☐

▼B

1.7. Preslika putovnice/nacionalne identifikacijske iskaznice/drugog priznatog identifikacijskog dokumenta ☐

2. **AŽURIRANJE**

2.1. Postojeća dozvola ☐

2.2. Obrazloženje promjene radi ažuriranja podataka ☐

2.3. … ☐

3. **IZMJENU**

3.1. Postojeća dozvola ☐

3.2. Potvrda o fizičkoj sposobnosti ☐

3.3. Obrazloženje promjene radi ispravljanja podataka ☐

4. **DUPLIKAT**

4.1. Izjava o razlogu za potrebu duplikata (uništena/ukradena/izgubljena dozvola/ promijenjeni podaci) ☐

4.2. Dozvola, samo u slučaju da se zahtijeva duplikat zato što je dozvola promijenjena/oštećena ☐

5. **OBNOVA**

5.1. Potvrda o fizičkoj sposobnosti ☐

5.2. Preslika zadnje dozvole ☐

5.3. Dokaz o obavljenoj stručnoj osposobljenosti (ako je primjenjivo) ☐

Interni referentni broj	Datum ispunjenja zahtjeva	PROSTOR REZERVIRAN ZA PEČAT ADRESIRANOG UREDA/ NADLEŽNOG TIJELA

5. SMJERNICE ZA ISPUNJAVANJE OBRASCA ZAHTJEVA

Opće napomene

(a) Ovaj obrazac zahtjeva treba uključiti u postupak za izdavanje dozvole u državama članicama. Usklađeni obrazac se temelji na zahtjevima utvrđenim u Direktivi 2007/59/EZ („Direktiva”).

S ovim zahtjevom treba priložiti posebne dokumente, koji dokazuju da podnositelj zahtjeva ispunjava zahtjeve iz članka 11. Direktive 2007/59/EZ.

(b) Ovaj obrazac zahtjeva se izdaje na svim jezicima Europske zajednice, a brojčani sustav se zadržava, bez obzira na jezik.

(c) Podatke treba dostaviti u formatu, koji je dolje niže utvrđen, radi dosljednosti s formatom podataka u registru. Kad je god moguće, datume treba navesti u obliku GGGG-MM-DD, u skladu s normom ISO 8601:2004 „Podatkovni elementi i formati za razmjenu - Razmjena informacija - Prikaz datuma i vremena”.

(d) Ako prikupljanje podataka u skladu s Direktivom nije obavezno, a podatak nije prikupljen, odgovarajuće se polje ispunjava riječima „ne primjenjuje se”.

▼B

(e) U skladu s nacionalnim zakonodavstvom mogu se zahtijevati dodatni podaci da se provjeri osobna identifikacija. Svi dodatni podaci, koje zahtijevaju nadležna tijela, dodaju se na kraju usklađenih zahtjeva. Polja numerirana 2.24., 2.25. i 2.26. osiguravaju prostor za posebne zahtjeve; međutim, broj je ograničen na ono što je nužno, da se ne ometa cilj u vezi s raspoloživosti usklađenog dokumenta.

1.	**Prvi odjeljak opisuje organizaciju koja izdaje dozvole**
1.1.	Prilagođava organizacija koja izdaje dozvole (nacionalna tijela nadležna za sigurnost, željeznički prijevoznici ili drugi kontaktni subjekti).
1.2.	Ispunite podatke o organizaciji, koja izdaje dozvole
2.	**Drugi odjeljak opisuje stanje dozvole**
2.1.	Označite jedno od sljedeća četiri polja da navedete razlog za zahtjev.
2.2.	Označite to polje, ako se zahtjev podnosi za novu dozvolu, u tom slučaju treba dostaviti dokumente navedene u odjeljku 4.1.
2.3.	Označite ovo polje ako se zahtjev podnosi za ažuriranu ili izmijenjenu dozvolu, te ispunite tekstualno polje navodeći razlog za ažuriranje ili izmjenu. Ažuriranje: dozvolu treba ažurirati, na primjer, ako je došlo do promjene neobaveznog podatka, kao što je osobna adresa strojovođe ili referentni broj poslodavca. Izmjena: dozvolu treba izmijeniti ako treba mijenjati dodatni podatak ili ograničenje nakon zdravstvenog pregleda ili ako polje sadrži grešku koju treba ispraviti.
2.4.	Označite ovo polje, ako se zahtjev podnosi za obnovu dozvole. Dozvola se mora obnoviti svakih 10 godina, pri čemu treba dostaviti novu fotografiju.
2.5.	Označite ovo polje ako se zahtjev podnosi za duplikat dozvole, te ispunite tekstualno polje u kojem navodite razlog za zahtjev (npr. gubitak, krađa ili nenamjerno uništenje). Nadležno tijelo provjerava je li dozvola za koju se zahtijeva duplikat još valjana i nije bila privremeno oduzeta ili povučena.
2.6.	Europski identifikacijski broj se dodjeljuje kad se dozvola izdaje prvi put. Ako se zahtjev podnosi za prvu dozvolu, ostavite ovo polje prazno. Ispunite broj EIN ako podnosite zahtjev za izmjenu, ažuriranje, obnovu ili zamjenu (izdavanje duplikata) dozvole.
2.7.	Ispunite ovo polje ako podnosite zahtjev za izmjenu, ažuriranje, obnovu ili zamjenu (izdavanje duplikata) dozvole.
2.8.	Trebate navesti podnosi li zahtjev podnositelj zahtjeva ili drugi subjekt u njegovo ili njeno ime. Ovaj podatak se može upotrijebiti za praćenje zahtjeva i prema potrebi za uspostavljanje kontakta sa strojovođom čija adresa više nije valjana.
2.9.	Označite ovo polje ako zahtjev podnosi podnositelj zahtjeva.

▼B

2.10. Označite ovo polje ako zahtjev podnosi drugi subjekt.

2.11. Ispunite ovaj odjeljak (2.11. do 2.13.) ako zahtjev podnosi subjekt u ime podnositelja zahtjeva i navedite ime subjekta koji podnosi zahtjev.

2.12. Ispunite status subjekta koji podnosi zahtjev (poslodavac/ugovorno tijelo/drugo). S tim se omogućava evidentiranje provjera kontinuirane izobrazbe, npr. u okviru sustava upravljanja sigurnošću željezničkih prijevoznika ili upravitelja infrastrukture.

2.13. Ispunite adresu subjekta koji podnosi zahtjev, sljedećim redom:

Kućni broj (ako se primjenjuje)/ulica

Poštanski broj/grad

Država

2.14. U sljedećem odjeljku (2.15.-2.23.) ispunite osobne podatke podnositelja zahtjeva, polja 2.21. i 2.22. nisu obavezna.

2.15. Ispunite prezime ili prezimena istim redoslijedom kako je navedeno u putovnici ili nacionalnoj osobnoj iskaznici podnositelja zahtjeva ili drugom priznatom identifikacijskom dokumentu.

2.16. Ispunite ime ili imena podnositelja zahtjeva istim redoslijedom kako je navedeno u putovnici ili nacionalnoj osobnoj iskaznici podnositelja zahtjeva ili drugom priznatom identifikacijskom dokumentu.

2.17. Označite odgovarajuće polje za navođenje spola podnositelja zahtjeva.

2.18. Ovdje ispunite datum rođenja podnositelja zahtjeva.

2.19. Ispunite mjesto rođenja (grad) podnositelja zahtjeva, kako slijedi:

razlikovni znak (dva znaka) države (vidjeti Prilog I. odjeljak 3.) - poštanski broj - mjesto.

Ispunite:

— državljanstvo ili državu rođenja podnositelja zahtjeva, ovisno o nacionalnim pravnim zahtjevima za taj podatak,

— materinski jezik podnositelja zahtjeva.

2.20. Ispunite referentni broj koji je poslodavac dodijelio zaposleniku (ovaj podatak nije obavezan, sukladno Direktivi 2007/59/EZ).

2.21. Navedite adresu na koju se šalje dozvola (adresa koju je prijavio podnositelj zahtjeva ili subjekt koji podnosi zahtjev u njegovo ili njeno ime) prikazano sljedećim redoslijedom, ako se razlikuje od redoslijeda u polju 2.13. ili polju 2.22.):

Kućni broj (ako se primjenjuje)/ulica

Poštanski broj/grad

Država

Ovaj podatak je bitan jer nadležnom tijelu omogućava da strojovođu ili subjekt koji podnosi zahtjev u njegovo ime pita za pojašnjenje dostavljenih dokumenata ili informacija.

▼B

2.22. Stalna adresa podnositelja zahtjeva koja se može navesti u dozvoli (ovaj podatak nije obavezan sukladno Direktivi 2007/59/EZ) sljedećim redom;

Kućni broj (ako se primjenjuje)/ulica

Poštanski broj/grad

Država

Za dodatne podatke, npr. telefonski broj ili adresu elektroničke pošte, mogu se dodati dodatna polja.

2.23. Dodajte fotografiju podnositelja zahtjeva, po mogućnosti digitalnu fotografiju (poželjni format: jpeg;.bmp;.tiff) koji omogućava dobru oštrinu pri maloj veličini. Za obnovu zahtjeva, treba dostaviti novu fotografiju.

Međutim, dok se zahtjevi država u vezi veličina fotografija za službene dokumente mogu razlikovati, postoje specifikacije za kvalitetu portreta, iz politike EU-a u odjeljku IV. Dodatku 1l. dokumenta ICAO 9303 o strojno čitljivim dokumentima (izdanje 2006.). One sadrže detaljne smjernice, koje se mogu sažeti kako slijedi:

— na fotografiji se mora vidjeti cijelo lice od sprijeda, oči moraju biti otvorene,

— na fotografiji mora biti cijela glava, od vrha kose do ramena,

— pozadina fotografije mora biti bijele ili prljavo-bijele boje,

— na licu ili pozadini ne smiju biti vidljive sjene,

— izraz lica na fotografiji treba biti prirodan (zatvorena usta),

— na licu ne smiju biti sunčane naočale s obojenim lećama ili naočale s debelim okvirom, svjetlo se ne smije reflektirati u lećama,

— osoba ne smije nositi šešir, osim ako to odobre državne vlasti,

— kontrast i osvjetljenje fotografije mora biti uobičajeno.

2.24. 2.25. 2.26. *(rezervirano za dodatne podatke, koji se prikupljaju na temelju nacionalnog zakonodavstva)*

Ovaj je prostor rezerviran za unose podataka države članice koja izdaje dozvolu koje se zahtijevaju u skladu s nacionalnim zakonodavstvom (npr. tu se mogu uključiti osobni identifikacijski brojevi u okviru nacionalnog zakonodavstva: vrijede samo za državu u kojoj je izdana dozvola).

2.27. Podnositelji zahtjeva moraju u pisanom ili u elektroničkom obliku dostaviti potpisanu izjavu da su podaci koje je naveo kandidat/strojovođa istiniti. Za izjavu vrijede odredbe zakona o krivokletstvu države u kojoj je izjava dana. Može se stoga prilagoditi nacionalnom zakonodavstvu, radi ispunjavanja pravnih zahtjeva s ciljem posljedica krivog predstavljanja, falsificiranja dokumenata, prijevare, itd.

▼B

2.28. Upišite datum potpisa zahtjeva.

2.29. Ovdje dodajte originalni potpis ili kopiju potpisa podnositelja zahtjeva ili potpis u skladu s Direktivom 1999/93/EZ ([1]).

2.30. Nadležno tijelo može ovdje dodati interni referentni broj datoteke (npr. brojač ulazne pošte).

2.31. Ovdje se upisuje datum primitka obrasca zahtjeva radi provjere je li dozvola izdana u roku, utvrđenom u članku 14. stavku 4. Direktive 2007/59/EZ.

2.32. Ovaj je prostor rezerviran za tijelo primatelja (na primjer za pečat ili drugi navod potreban za registraciju).

3. **Zaštita osobnih podataka**

3.1. Nadležna tijela moraju osigurati da su registri iz članka 22. Direktive 2007/59/EZ u skladu s Direktivom 95/46/EZ o zaštiti osobnih podataka ([2]). Ovo je strogo ograničeno na podatke iz obrasca zahtjeva, kako budu prikazani na dozvoli.

3.2. Zaštita podataka iz odjeljka 3.1. ovog Priloga i ovlaštenje koje potpiše podnositelj zahtjeva iz odjeljka 3.2. su samo primjeri mogućih rješenja. Oni se, stoga, trebaju prilagoditi u pogledu nacionalnog zakonodavstva za provođenje Direktive 95/46/EZ o zaštiti osobnih podataka.

Tehnička sredstva za dobivanje ovlaštenja za obradu osobnih podataka mogu nadomjestiti potpis podnositelja zahtjeva.

4. **Ovaj odjeljak je povezan s dostavom dokumenata za dokazivanje podataka, vezano uz mogući status dozvole**

4.1. Za dobivanje nove dozvole označite polje 1. u odjeljku 4. (popis priloženih dokumenata) i predložite dokumente navedene u točkama 1.1. do 1.6. [vidjeti članak 14. stavak 4. Direktive].

[1.2.] Osigurajte ovlaštenje za obradu osobnih podataka u skladu s nacionalnim zakonodavstvom za provođenje Direktive 95/46/EZ o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka.

[1.3.] Zahtjevi za izobrazbu su utvrđeni u članku 11. stavku 1. Direktive 2007/59/EZ.

[1.4.] Zahtjevi za fizičke značajke su utvrđeni u članku 11. stavku 2. Direktive 2007/59/EZ.

[1.5.] Zahtjevi za psihičku sposobnost su utvrđeni u članku 11. stavku 3. Direktive 2007/59/EZ.

[1.6.] Zahtjevi za opću stručnu osposobljenost su utvrđeni u članku 11. stavku 4. Direktive 2007/59/EZ.

4.2. Za ažuriranu dozvolu označite polje 2. u odjeljku 4. i dostavite dokumente navedene u točkama 2.1., 2.2. ili 2.3.

([1]) SL L 13, 19.1.2000., str. 12.

([2]) SL L 281, 23.11.1995., str. 31. Direktive 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka. Direktiva kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1882/2003 (SL L 284, 31.10.2003., str. 1.).

▼B

4.3. Za izmijenjenu dozvolu označite polje 3. u odjeljku 4. i dostavite dokumente navedene u točkama 3.1. do 3.2. ili 3.3.

4.4. Za dobivanje duplikata dozvole označite polje 4. i dostavite dokumente navedene u točkama 4.1. do 4.2.

4.5. Za obnovu dozvole označite polje 4.5. i dostavite dokumente navedene u točkama 5.1. do 5.3.

[5.3.] Dokaz o održavanoj stručnoj sposobnosti se odnosi na strojovođe koji ne mogu biti uključeni u sustav upravljanja sigurnošću željezničkih prijevoznika i upravitelja infrastrukture ili u program za održavanje stručne sposobnosti koji organiziraju ili priznaju nadležna tijela.

Mogu se dodati dodatna polja. Ona, međutim, nisu dio usklađenog obrasca.